



20 curiosidades

HISTORIAS SORPRENDENTES DE LOS
HISPANOHABLANTES Y DE SU LENGUA

NIVEL A1+/A2

Eduarne Sanz y Óscar Rodríguez

HA-
BLA
CON
ENÉ

20 curiosidades

HISTORIAS SORPRENDENTES DE LOS HISPANOHABLANTES Y DE SU LENGUA

Autores: Edurne Sanz y Óscar Rodríguez

Coordinadora: Carmen Aguirre

Idea original y edición: Clara de la Flor

Ilustraciones y portada: Ana Jarén

Diseño y maquetación: Sara Calonge

Corrección: Rebeca Julio

Diseño sonoro: Sara Calonge y Clara de la Flor

Locutores:

Acento castellano: Laura Corpa (audios 1, 3, 12, 16, 22); Javier Páez (audios 2, 4, 9, 14);

Sandra Arpa (audios 10, 15); Clara de la Flor (audios 13, 21)

Acento mexicano: Claudia Ivette (audios 5, 17)

Acento cubano: Georbis Martínez (audios 6, 7, 8, 11, 18, 19, 20)

Glosarios: Terry Berne (inglés), María-Luz Castillo (francés), Nadia Prauhart (alemán),

Francesca Coianiz (italiano), Faustino Yáñez (portugués)

Gracias por inspirarnos con vuestras historias...

Carmen Aguirre, *Gaudí y El Capricho, La primera vuelta al mundo*; Rosa Fernández, *Las parras*; Laura Corpa, *Las meninas, Montana y Texas*; Fernando de Bona, *Apellidos hispanos, La patata, Amazonas*; Joaquín López Toscano, *Abya Yala*; Clara de la Flor, *Dalí y Chupa-Chups, Loewe, Las tapas, La Catrina, La letra ñ, La mahonesa, La playa de los Bikinis, Salario, Arabismos*; Guillermo Espinosa, *Frida Kahlo*.

HA-
BLA
CON
EÑE

© Habla con Eñe, S. L., 2022

www.hablaconene.com

Primera edición: marzo de 2022



COMPRAR

Gracias por comprar la edición autorizada de este libro y respetar las leyes del *copyright* al no reproducir, escanear ni distribuir ninguna parte de esta obra sin permiso. Al hacerlo estás apoyando a la editorial Habla con Eñe y a los autores para que podamos seguir publicando más recursos como este. Si necesitas hacer fotocopias para tus clases de ELE, dirígete a CEDRO o a la entidad que gestiona los derechos reprográficos en tu país.

ISBN 978-84-945132-9-9

Depósito legal M-9098-2022

Impreso en Madrid (España) por Nueva Imprinta

ESTE LIBRO ESTÁ HECHO CON PAPEL NAUTILUS 100% RECICLADO RESPETUOSO CON EL MEDIOAMBIENTE



Introducción

Te damos la bienvenida a *20 curiosidades: historias sorprendentes de los hispanohablantes y de su lengua*, un libro de cultura muy especial porque detrás de cada lectura descubres algo fabuloso y genial. Algunas de estas curiosidades forman parte de tu día a día. Lo que no sabes todavía es que su origen está en la cultura de los hispanohablantes y de su lengua, el español. Puede ser una palabra, una comida, un dibujo, un personaje histórico, un lugar.... A lo largo de 20 minitextos descubrirás de forma divertida buena parte de la historia de España y su relación con Hispanoamérica. ¿Nos acompañas en este viaje?

Te recomendamos leer y escuchar primero las lecturas de nivel A1+ (para estudiantes que están terminando el nivel A1 o que inician el A2), y después las de nivel A2, que son un poco más largas. Pero dentro de cada bloque te puedes mover con libertad. Es un material complementario ideal para seguir avanzando en estos niveles.

Con este libro aprenderás mucho vocabulario y, al final de cada bloque, encontrarás un glosario con las palabras más difíciles traducidas a 5 idiomas: inglés, francés, alemán, italiano y portugués.

Cada texto se acompaña de actividades de prelectura, para contextualizar y facilitar la lectura, y actividades para hacer después de leer. Trabajaremos la gramática y el vocabulario del texto y todas las destrezas comunicativas: expresión oral y escrita, y comprensión lectora y auditiva.

MATERIAL DESCARGABLE EN [HABLA CON ENNE.COM]

- ✓ Audio en mp3 (70 minutos)
- ✓ Soluciones de las actividades

MATERIAL INTERACTIVO

- ✓ Test de lecturas A1+
- ✓ Test de lecturas A2



COMPRAR

Índice

02 INTRODUCCIÓN

A1+

- 06 Dalí y Chupa-Chups
- 10 Loewe
- 14 Gaudí y El Capricho
- 18 Las tapas
- 22 La Catrina
- 26 Los emojis de Angela
- 30 Montana y Texas
- 34 Apellidos hispanos
- 38 La ñ
- 42 La patata
- 46 Glosario A1+

A2

- 50 *Las meninas*
- 56 La mahonesa
- 62 Primera vuelta al mundo
- 68 La playa de los Bikinis
- 74 Las parras
- 80 Frida Kahlo
- 86 Amazonas
- 92 Abya Yala
- 98 Salario
- 104 Arabismos
- 110 Glosario A2



TEXAS

DICCIONARIO
DE ESPAÑOL

Ñ

NOMBRE Y APELLIDOS

Nombre:

Apellido 1:

Apellido 2:

ACEPTAR

CANCELAR

NIVEL A1⁺

ESPAÑA

- 06 Dalí y Chupa-Chups
- 10 Loewe
- 14 Gaudí y El Capricho
- 18 Las tapas

AMÉRICA

- 22 La Catrina
- 26 Los emojis de Angela
- 30 Montana y Texas

NUESTRA LENGUA

- 34 Apellidos hispanos
- 38 La ñ
- 42 La patata
- 46 Glosario A1⁺



Antes de leer

A) ¿Cuáles de estos platos crees que tienen patatas?



1. LOCRO



2. CAUSA



3. TORTILLA



4. GOFRE



5. TACOS

**B) ¿Sabes de qué país son? Une cada país con su plato.
¿Sabes cuál es el gentilicio (adjetivo que señala el origen)?**

1. locro
2. causa
3. tortilla de patatas
4. gofre
5. tacos

- a) Bélgica
- b) Ecuador
- c) Perú
- d) México
- e) España

Escribe ahora el gentilicio.

1. Bélgica: _____
2. Ecuador: _____
3. Perú: _____
4. México: _____
5. España: _____

**C) ¿Cuál piensas que puede gustarte más? ¿Por qué?
Elige uno de ellos y descríbeselo a tu compañero.
Él tiene que adivinar de cuál se trata.**

Patatas
Fritas



La patata

LA PALABRA *PATATA* ESTÁ FORMADA POR LAS PALABRAS *PAPA* Y *BATATA*



La papa o patata la comemos hoy en día en todo el mundo y es un ingrediente básico en muchos de los platos nacionales más importantes: la tortilla de patatas en España, el loco de papa de Ecuador, el *fish and chips* de Reino Unido o los mejillones⁴⁹ con patatas fritas de Bélgica.

El origen de este alimento⁵⁰ es americano y la palabra *papa* procede del quechua (lengua indígena). La palabra *patata* aparece más tarde y es el nombre que los españoles le dan a la papa. La palabra *patata* es la mezcla entre *papa* y *batata*, porque físicamente son muy parecidas.

Uno de los países más importantes por su variedad de papas es Perú. Los peruanos poseen más de 2000 variedades de las 4000 existentes en América Latina, y toda una rica gastronomía con la papa como principal ingrediente: causa, papas a la huancaína, papa rellena, etc.

Hoy en día los americanos siguen diciendo *papa*, y en España los andaluces y los canarios también utilizan esta palabra. Consumimos este alimento en Europa desde el siglo *xvi*, y cada día en mayor cantidad, gracias a los españoles. Además, la palabra ha pasado a diferentes idiomas, como por ejemplo, *potato* en inglés, *patate* en francés (dialecto suizo⁵¹), *potet* en noruego⁵² o *potatis* en sueco⁵³.

Después de leer

COMPRENSIÓN LECTORA

D) Completa con la información del texto.

1. Tres países europeos: _____
2. Tres países de América Latina: _____
3. Cinco idiomas: _____
4. Siete platos típicos: _____

E) ¿Qué palabras del texto corresponden a estas definiciones?

1. Conjunto de los platos de una zona: _____
2. Comer o utilizar un producto: _____

VOCABULARIO Y GRAMÁTICA

F) Busca en internet. ¿Cómo son los gentilicios de los siguientes países? Después piensa un país y pregunta a tus compañeros si conocen el gentilicio.

1. Estados Unidos: _____
2. Congo: _____
3. Colombia: _____
4. Jamaica: _____
5. Canadá: _____

EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA

G) ¡Ahora eres un chef! Crea tu propio plato utilizando siempre la patata.

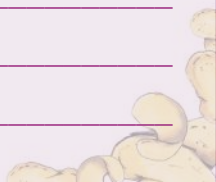
1. Elige los otros ingredientes.
2. Explica cómo se hace el plato.
3. ¡Ponle nombre!
4. La clase es un restaurante, ¡vende tu plato a los demás!

INGREDIENTES:

Patata

ELABORACIÓN:

NOMBRE DEL PLATO:



Potatoes Fritos